

## I

Prima di utilizzare il prodotto NightSearcher, si prega di leggere questo manuale utente, che contiene importanti informazioni di sicurezza e istruzioni di funzionamento. Il rispetto di queste indicazioni garantirà il funzionamento ottimale del prodotto.

La torcia da testa NightSearcher HT290R funziona grazie ad una batteria ricaricabile Ni-MH ad alte prestazioni. HT290R è il nostro prodotto di punta e comprende un avanzato controllo di temperatura e tecnologie di controllo delle batterie che garantiscono un più lungo utilizzo e maggiore comodità.

SPECIFICHE TECNICHE						
Modalità luce	Alta	Media	Bassa	SOS-lampeggiante	LUCE RETRO ACCESA	LUCE RETRO LAMPEGGIANTE*
Livello di luminosità (lumen)	290	85	55			
Fonte luminosa	LED Cree XP-G Bianca			LED Cree XP-G Rosso		
Tempo di funzionamento (ore)	3.51	15	20	23	80	160
Batteria	(incorporata)**					
Tempo di ricarica	6 ore					
Dimensioni prodotto (mm)	TORCIA 96 x 67 x 78 BATT 31 x 76 x 42					
Peso prodotto (kg)	0,352					
Dimensioni confezione (mm)	Lar 150 x Alt 210 x Pro 105					
Peso confezione (kg)	0.825					
LED di sicurezza posteriore	Statico o lampeggiante					
Codice prodotto	NSHT290					

\*Le specifiche della modalità Lampeggio non possono essere misurate con lo standard ANSI FL1. Il tempo di funzionamento della modalità lampeggio si basa solo sulla carica della batteria.
1 Tempo di funzionamento esteso con luminosità al 10% con Controllo batteria
Nota: Il tempo di funzionamento può variare se si usa la prolunga e dipende dalle batterie usate.
\*\* La batteria incorporata non è sostituibile; se necessario, sostituire il gruppo batterie.
Fornito con :Adattatore per ricarica da rete fissa, Prolunga per collegamento batterie esterne, Fascia per testa con cinghia riflettente 3M, 4 fermagli per casco, Astuccio in nylon antiscivolo per gruppo batterie, Borsa in nylon per il set.

### OPERAZIONI PER LA RICARICA & CONTROLLO BATTERIE

Quando la luce risulta bassa in modo evidente, spegnere l'unità e ricaricare immediatamente la batteria. Per il caricamento tramite la rete elettrica è disponibile un apposito caricabatterie. Spegnere l'unità prima di ricaricare la batteria.
Tempo di ricarica: 6 ore
1. Spegnere la luce da testa.
2. Allentare la prolunga e collegare il contatto dall'adattatore al gruppo batterie.
3. Collegare l'adattatore ad una fonte di alimentazione adeguata.
4. Il LED ROSSO dell'adattatore si accenderà per indicare che la ricarica è iniziata. Il LED VERDE si accenderà quando la batteria sarà completamente carica.

Nota: Le migliori prestazioni della batteria si ottengono solo dopo due o tre cicli completi di scarica e ricarica.
NON lasciare il prodotto continuamente in stato di ricarica (con l'adattatore collegato) per più di cinque giorni in quanto ciò potrebbe causare una riduzione dell'efficienza della batteria.

Con l'implementazione avanzata della circuiteria, la corrente di funzionamento verrà regolata automaticamente quando la capacità della batteria scende sotto un certo livello. Ciò riduce l'output luminoso e prolunga il tempo di combustione. La regolazione funge anche da segnalazione per la ricarica, impedendo blackout improvvisi con i relativi rischi.

Quando la superficie della torcia raggiunge la temperatura prevista, subentra il circuito di protezione per regolare la corrente. La luce si abbasserà impedendo ulteriori aumenti della temperatura.

### SOSTITUZIONE DEL GRUPPO LED

I diodi luminosi (LED) possono durare oltre 50.000 ore e raramente devono essere sostituiti. Un ampio riflettore ad alta efficienza garantisce una emissione luminosa ottimale che copre fino a 260 m.

### ON / OFF E MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

L'interruttore multifunzione si trova sul lato della fascia per la testa e permette di modificare la modalità di funzionamento con una sola mano, anche indossando dei guanti.

### MANUTENZIONE

Per pulire la luce, strofinare le lenti con un panno morbido utilizzando un detergente non aggressivo Tenere pulito il blocco di alimentazione posteriore e il cavo
Se si ripone la lampada per un lungo tempo, rimuovere le batteria.

### ATTENZIONE

NON guardare il LED direttamente. Evitare assolutamente di gettare la batteria sul fuoco o cercare di smontarla. Non caricare la batteria con la polarità invertita. Ricaricare prima dell'uso anche se la batteria viene consegnata carica. Non cortocircuitare la batteria. Potrebbe riceverne un danno permanente. Non inserire mai oggetti metallici estranei nella presa di ricarica della luce da testa. Non tentare mai di utilizzare la caricabatterie in dotazione con altri prodotti. Non lasciare ma l'unità esposta a temperature estremamente elevate durante la ricarica. Si consiglia di utilizzare l'unità di tanto in tanto per mantenerla in buone condizioni. Ricaricare sempre dopo l'uso e quando non si utilizza per più di 3 mesi. La durata del dispositivo può essere influenzata dal suo utilizzo in condizioni quali temperature estreme, cicli continui e scariche e sovraccariche estreme. Le batterie devono essere conservate in un luogo asciutto e temperato. Utilizzare sempre i ricambi del produttore.

### GARANZIA

I prodotti NightSearcher sono stati accuratamente collaudati ed ispezionati prima della spedizione e sono garantiti privi di difetti nei materiali e nelle lavorazioni per un periodo di 12 mesi dalla data d'acquisto, purché vengano seguite le istruzioni qui allegate.

Nel caso di problemi con i prodotti NightSearcher, si prega di rendere l'articolo, completo degli eventuali caricatori, al punto di acquisto, oppure di contattare direttamente NightSearcher Ltd.
T: +44 (0)23 9238 9774 | E: sales@nightsearcher.co.uk

Qualora, all'atto dell'ispezione, si riscontrino guasti dovuti a lavorazioni o materiali difettosi, le relative riparazioni verranno eseguite gratuitamente. Questa garanzia non vale per la normale usura, né copre eventuali danni causati da errato utilizzo, manipolazioni incaute, alterazioni, incidenti o riparazioni tentate o eseguite da personale non preventivamente autorizzato da NightSearcher Ltd.

Le batterie sono prodotti di consumo e come tali non coperti da questa garanzia. La garanzia non è valida senza una ricevuta d'acquisto provvista di data.

Questa garanzia non influenza i diritti legali.

## C

使用NightSearcher产品前，请仔细阅读本用户手册，因为它包含重要的安全信息和操作说明。这将有助于确保产品运行发挥最大潜力。

具有更大的功率上升空间。

HT290R 使用一个 XP-E Cree LED 灯，可在全功率下提供 290 流明，在中功率下提供 85 流明，低功率下提供 55 流明。此灯还具有紧急呼叫信号功能和闪光功能。

#### 技术规格

灯光模式	高	低	中	闪光	后灯开	后灯闪烁*
光输出（流明）	200	50	20	20		
光源	XP-G Cree LED 白色					
运行时间（小时）	8	14	80	80	90	160
<b>电池</b>	1 個 4.8mAH 鎳氫（Ni-MH）充電電池（包括）**					
充电耗时	6 小时					
<b>产品尺寸 (mm)</b>	手电筒 96 x 67 x 78   電池 31 x 76 x 42					
<b>产品重量 (kg)</b>	0.352					
<b>包装尺寸 (mm)</b>	W150 x H210 x D105					
<b>包装后重量(kg)</b>	0.825 克					
<b>后部安全 LED</b>	静光或者闪光					
<b>产品号</b>	NSHT290					

\* 闪光模式参数不能用 ANSI FL1 标准来测量。
闪光模式运行时间仅基于对电池容量充电的测量。
† 电池控制模式下 10%亮度输出的延长运行时间。

注意：运行时间在使用延长线时会变化，而且还因使用的电池的不同而发生变化。

\*\* 内置电池不可更换；需更换整个电池组。

附件： 供室内用适配器； 供遥控器电池连接用的延长线； 带有 3 米长反光带的头带； 4 个头盔夹； 供电机箱用的防滑袋； 供整套设备用的尼龙袋

<b>充电步骤 - 电池控制*</b>
---------------------

灯光显著变暗时，关闭本设备，立即给电池充电。 已提供了一个适配器供室内充电之用。 切记在给电池充电之前关闭本设备。

充电时间： 6 小时
1. 关闭头灯。
2. 放松延长电线， 将适配器上的引线连接到电池组。
3. 将适配器插接到适当的电源上。
4. 适配器上的红色 LED 指示灯将亮起， 表明充电已开始。 电池充分充电后， 绿色 LED 指示灯会亮起。
**注意：** 只有完成两到三个完全充电和发电周期后， 电池才能达到最佳性能 不要连续超过五天将本产品置于充电状态（已连接到适配器上）， 这将减低电池的性能。 本产品具有先进的电路实现功能， 当电池容量降低到某一低水平下， 工作电流将被自动调节。 这样能降低灯光输出， 延长照明时间。 这种灯光减弱同时也是一种需要充电的信号， 防止突然断电的不便和造成潜在危险。 一旦头灯表面达到指定温度， 保护电路就会启动， 以调节电流。 灯光会减弱， 防止工作温度进一步升高。

<b>LED 组件更换</b>
-----------------

发光二极管(LED)使用寿命长达 50,000 小时以上， 很少需要更换。 一个大型、 高效反射器提供覆盖 260 米的最佳光输出。

<b>ON / OFF 开关及模式操作</b>
-------------------------

多模开关位于头带的侧面， 并提供快速单手变换模式， 即使戴上手套也可操作。

#### 保养维修

- 清洁灯时， 用软布和非腐蚀性的清洁剂擦拭透镜
- 保持电源盒和电缆干净
- 如果要存储灯泡很长一段时间， 取出电池

<b>重要提示</b>
-------------

- 不要将电池置于火中， 也不要任何情况下拆下电池。
- 不要给电池反向充电。
- 使用前充电， 即使电池交付使用时已经充电也应注意。
- 不要将电池短路， 这将永久性损坏电池。
- 永远不要将任何金属异物插入头灯充电插座。
- 永远不要用所提供的充电器给其他产品充电。
- 充电时永远不要将本设备置于极端高温的环境下。
- 建议经常使用本设备， 以便使设备处于良好的状态。 切记使用后要充电。 3 个月没有使用也需充电。
- 在极端温度、 深循环和极端过度充电和放电等极端情况下使用电池可能会影响使用寿命。
- 电池应储放在凉爽干燥的地方。

<b>保修</b>
-----------

NightSearcher 产品装运之前已经过严格检验合格， 保证材料无缺陷， 做工完好， 保质期 为购买日起的 12 个月， 但条件是买方使用时必须遵循随附的说明书。

如果发现产品有问题， 请将该产品连同充电器退回到购买处， 或直接联系 NightSearcher 有限公司。

**联系地址**  
**NightSearcher Limited**  
电话: +44 (0)23 9238 9774 | 电子邮箱: sales@nightsearcher.co.uk

如果经检查发现， 故障发生是由于有缺陷的材料或做工引起， 将免费维修。 保修范围不包括由于产品的正常老化所产生的磨损和损坏， 也不包括由于使用不当， 粗心/不安全处理、 改动、 事故、 或由未经 NightSearcher 有限公司许可的人员试图修理或修理所造成的任何损坏。

电池为消耗品， 不在保修之列。 您的保修需要提供购买该产品的收据证明方才有效。
---

请注意， 此保证不影响您的法定权利。
--------------------

## J

本取扱説明書には、NightSearcher 製品を安全に使用していただくための注意事項および使い方が記載されています。本製品の性能を最大限に活かし、効果的にご利用いただくため、ご使用前に本説明書を必ずお読みになり、説明書の指示に従ってご使用ください。

イノベーションによる強力なパワー

減機能も備えています。 当社のトップ製品HT29 0 R は、最先端の熱制御とバッテリー制御テクノロジーを採用しているため、より使いやすく、使用可能時間もより長くなりました。

<b>使用テクノロジー</b>
-----------------

<b>光モード</b>	強	弱	中	ストロボ	リアライト使用時	リアライト点滅時*
<b>光出力 (lm)</b>	290	85	55			
<b>光源</b>	XP-G クリー白色 LED			XP-G クリー赤 LED		
<b>発光時間 (時間)</b>	8	14	80	80	90	160
<b>バッテリー</b>	4.8V 2200mAh Ni-MH 充電式バッテリー 1 個 [同梱]**					
<b>充電について</b>	6 時間					
<b>本体寸法 (mm)</b>	トーチ 96 x 67 x 78 バッテリー 31 x 76 x 42					
<b>本体質量(kg)</b>	0.352					
<b>梱入寸法 (mm)</b>	幅 150 x 高さ 210 x 奥行 105					
<b>梱入質量 (kg)</b>	0.825					
<b>リアセアティブ LED</b>	点灯または点滅					
<b>製品コード</b>	NSHT290					

\* 点滅モードでの仕様は ANSI FL1 基準に基づいて計測できません。
点滅モードでの使用可能時間は、バッテリーの充電容量にのみ基づいて計算されています。
† バッテリー制御動作時、明度 1 0 %での最長使用可能時間
注意: 使用可能時間は、延長コードの使用やバッテリーの種類によって異なることがあります。
\*\* 内蔵バッテリーは交換できません。 バッテリーパックを交換してください。
**付属品：** 屋内充電用アダプター； 遠くでも接続できる延長コード； 3M 反射ストラップ付きヘッドバンド；

ヘルメットクリップ 4 個； バッテリーバック用滑り止め加工ナイロンポーチ； セット収納用ナイロンバッグ

<b>バッテリーとコントロールを充電</b>
------------------------

ライトの光が弱くなったら、電源を切つてすぐにバッテリーを充電してください。 アダプターを使うと屋内で充電できます。 バッテリーを充電する前に、必ず電源を切ってください。

充電時間： 6 時間

- ヘッドライトを消す。
- 延長コードを延ばす。 アダプターの電線をバッテリーバックに接続する。
- アダプターを適切な電源に繋ぐ。
- 充電が開始されるとアダプターの LED が赤色に点灯する。 充電が完了すると LED が緑色に変わる。**注意：** 新しいバッテリーは、 2 または 3 充電サイクルを完了しないと、 性能を最大限に発揮しません。 本製品を充電した（アダプターを接続した）まま5日以上放置しないで下さい。 バッテリーの効能が低下するおそれがあります。

高度な回路設計により、 バッテリー残量が一定のレベルを下回ったとき、 動作電流が自動的に調節されます。 この機能により、 光流量が減り、 持続時間が延長されます。 減光機能で再充電の必要性も分かり、 不便で危険な突然の停電も防ぐことができます。
ヘッドライトの表面が所定の温度に達すると、 保護回路が動作して速やかに電流を調整します。 光流量が自動的に減り、 動作中の温度の上昇を防ぎます。

<b>LED アセンブリの交換</b>
---------------------

発光ダイオード (LED) は、 50,000 時間以上と長寿命なため、 ほとんど交換する必要がありません。 万一 LED に不具合が生じた場合は、 NightSearcher または販売特約店にお問い合わせください。

<b>オン/オフ&amp;モード操作</b>
------------------------

ヘッドストラップの側面に付いているマルチモード スイッチで、 手袋着用時も、 片手で簡単にモードを交えることができます。

<b>メンテナンス</b>
---------------

- レンズの汚れは、 非腐食性洗剤をつけた柔らかい布で拭きとってください。
- リアパワーバックとケーブルは常にきれいに保ってください。
- 長期間ランプを保管するときは、 バッテリーを取り外してください。

<b>重要事項</b>
-------------

- LED の中を直接覗き込まないでください。
- バッテリーは、 絶対に火の中に入れてたり分解しないで下さい。
- バッテリーを必要以上に充電しないで下さい。
- 購入時に充電済みでも、 初めて使う前は充電してください。
- バッテリーをショートさせないでください。 損傷して使えなくなる恐れがあります。
- ヘッドライトの充電端子には、 他の金属物を決して入れないで下さい。
- 専用の充電器以外は決して使わないで下さい。
- 充電中は、 本体を異常な高温にさせないで下さい。
- 本製品を良好な状態に保つためには、 定期的な使用をお勧めします。 使用後は毎回充電し、 3 か月以上使用しなかった後も必ず充電してください。
- 異常な高低温での使用や、 ティーブサイクル、 過剰充電や過剰放電は、 バッテリーの寿命に影響する可能性があります。
- バッテリーは、 涼しく湿度の低い場所に保管してください。
- 部品を交換する際は、 製造者が指定する部品をお使い下さい。

NightSearcher の製品は全て、 厳重なテストおよび検査を経て出荷されます。 ご購入いただいた製品は、 購入日から 12 か月間は、 同封の取扱説明書に従って正しく使用されたことを条件に、 材料および製造に欠陥がないことが保証されています。

万一本製品に不具合が生じた場合、 お手数ですが、 本製品と、 充電器がある場合は充電器を、 購入先の販売店まで返品していただくか、 NightSearcher まで直接ご連絡ください。

T: +44 (0)23 9238 9774 | E:sales@nightsearcher.co.uk

検査の結果、 欠陥が不良材料または製造によるものであった場合は、 製品を無償で修理させていただきます。 本保証は、 通常の使用による磨耗等には適用されません。 また、 誤用、 過失、 改ざん、 事故、 もしくは NightSearcher による事前の承認なしに個人的に試みられた修理が原因による破損も一切保証の対象外となります。

バッテリーは消耗品のため、 保証の対象外となります。 保証サービスを求める際は、 保証が有効であることを確認するため、 購入日を明記した領収書が必要です。

本保証が、 お客様の制定法上の権利に影響を与えることは一切ありません。

T: +44 (0)23 9238 9774 • E: sales@nightsearcher.co.uk
UK
Hampshire, PO6 1TT
Farington, PORTSMOUTH
Unit 4 Applied House, Fitzherbert Spur
<b>NightSearcher Limited</b>
Address and contact details;

recycle it on your behalf.

Alternatively, NightSearcher is happy to take receipt of this product at end-of-life and will waste. Recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice. electrical products, bulbs and batteries should not be disposed of with ordinary household waste. Recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

<b>SAFE DISPOSAL OF ELECTRICAL PRODUCTS</b>
---

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

<b>RECHARGEABLE LED HEADTORCH</b>
-----------------------------------

<b>HT290</b>
--------------

Please read this User Manual before using your NightSearcher product, as it contains important safety information and operating instructions. Following this advice will help ensure that your product operates to its maximum potential. As our top-of-the-line product, the HT290R runs on a powerful, rechargeable Ni-MH battery and features cutting-edge thermal control and battery control to enable longer continuous user time and greater comfort.

TECHNICAL SPECIFICATION						
Light modes	High	Low	Med	SOS-Flashing	Rear LED On	Rear LED Flashing*
Light output (lumens)	290	85	55			
Light source	XP-G Cree White LED			XP-G Cree Red LED		
Run time (hours)	3.5 1	15	20	23	80	160
Battery	1 x 4.8mAH Ni-MH Rechargeable Battery (included)**					
Charge time	6h					
Product size (mm)	TORCH 96 x 67 x 78 BATTERY 31 x 76 x 42					
Product weight (kg)	0.352					
Boxed size (mm)	W105 x H85 x D102					
Boxed weight (kg)	825gm					
Rear Safety LED	static or flashing					
Product Code	NSHT290					

\* Flashing mode specifications cannot be measured by ANSI FL1 standard. Flashing mode runtime is based on measurement of battery capacity change only.

† Extended runtime at 10% brightness output when Battery Control functions.

\*\* built-in battery is not replaceable; the battery pack shall be replaced instead.

Note: Battery life may be different when using the extension and can also depend on the battery type. Supplied with : a mains adaptor, an extension cord for remote battery connection, a headband with 3M reflective strap, 4 helmet clips, an anti-slip pouch for battery pack, a nylon bag for full set.

<b>UK</b>
<b>FR</b>

## RECHARGING THE BATTERY & CONTROL

When the light becomes noticeably dim, switch off the unit and recharge the battery immediately. An adaptor is available for indoor charging. Be sure to switch off the unit before charging the battery. Charge Time is 6 hours.

<b>UK</b>
<b>FR</b>

Switch off the headtorch

Loosen the extension cord and connect the lead from the adaptor to the battery pack

Connect the adaptor to an appropriate power source

The RED LED on adaptor will light up to indicate charging has started. The GREEN LED will light up when the battery has been fully charged

Full performance of a new battery is only achieved after two or three complete charge and discharge cycles.

DO NOT leave the product in charging status (with adaptor connected) continuously for more than five days, as this may cause a reduction in battery efficacy.

With advanced circuitry implementation, the operating current will be automatically regulated when battery capacity falls below a certain low level. This reduces light output and extends run time. Once the headlight surface reaches the designated temperature, the protective circuitry will kick in to adjust the current and dim the light to prevent temperature rise.

<b>UK</b>
<b>FR</b>

### LED ASSEMBLY REPLACEMENT

The Light Emitting Diodes (LEDs) can last over 50,000hrs and seldom need to be replaced. A large, highly efficient reflector gives optimum light output covering up to 260m.

<b>UK</b>
<b>FR</b>

### ON / OFF & MODE OPERATION

The multimode switch is located on the side of the headstrap and offers rapid one-handed mode change, even wearing gloves.

<b>UK</b>
<b>FR</b>

### MAINTENANCE

To clean the light, wipe the lens with a soft cloth and a non-corrosive detergent

Keep the rear powerpack and cable clean

If putting lamp into storage for a long period, remove the batteries

<b>UK</b>
<b>FR</b>

#### IMPORTANT NOTES

Do not look directly into the LED when switched on.

Do not throw battery into fire or dismantle, under any condition.

Reverse charging is not acceptable.

Charge before use, although the battery is delivered in a charged state.

Do not short circuit the battery. Permanent damage to the battery may result.

Never insert any foreign metallic objects into the charging socket of the headlight.

Never attempt to use the battery charger provided for other products.

Never leave the unit in extremely high temperatures while recharging.

It is advisable to use the unit from time to time in order to maintain the unit in good condition and always recharge after use and recharge the unit when not used for over 3 months or longer.

Do not expose the headtorch to fire/high temperatures or extreme wet/cold conditions.

Batteries should be stored in a cool and dry place.

Be sure to use manufacturer's replacement parts.

### WARRANTY

NightSearcher products have been carefully tested and inspected before shipment and are guaranteed to be free from defective materials and workmanship for a period of 12 months from the date of purchase, provided that the enclosed instructions have been followed.

Should you experience problems with your NightSearcher product, please return the item, complete with any chargers, to your place or purchase or contact NightSearcher Ltd direct.

T: +44 (0)23 9238 9774 | E: sales@nightsearcher.co.uk

If upon inspection it is found that the fault occurring is due to defective materials or workmanship, repairs will be carried out free of charge. This guarantee does not apply to normal wear and tear, nor does it cover any damage caused by misuse, careless / unsafe handling, alterations, accidents, or repairs attempted or made by any personnel without prior approval from NightSearcher Ltd.

Batteries are consumable items and are not covered by this guarantee. Your guarantee is not effective unless you can produce a dated receipt of purchase.

Please note that this guarantee does not affect your statutory rights.

Veuillez lire ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre produit NightSearcher car il contient d'importantes informations de sécurité et instructions d'utilisation. Suivre ces conseils permettra un fonctionnement de votre produit au maximum de ses capacités.

En tête de notre gamme, la lampe HT290R fonctionne sur batterie rechargeable Ni-MH haute puissance et présente des technologies de régulation thermique et de gestion de la batterie de pointe pour une utilisation prolongée et un meilleur confort.

<b>UK</b>
<b>FR</b>

#### DONNEESTECHNIQUES

<b>UK</b>
<b>FR</b>

ANSI FL1	FORT	MOYEN	BAS	FLASH SOS*	VOYANT ARRIÈRE ON	VOYANT ARRIÈRE FLASH*
Modes d'éclairage	290	85	55	55		
Puissance (lumens)	XP-G Cree White LED			XP-G Cree Red LED		
Source lumineuse	3.5 1	15	20	23	80	160
Piles	1 x 4.8mAH Ni-MH Rechargeable Battery (included)**					
Durée de fonctionnement (heures)	6h					
Taille du produit (mm)	TORCH 96 x 67 x 78 BATTERY 31 x 76 x 42					
Poids du produit (kg)	0.352					
Taille emballé (mm)	W105 x H85 x D102					
Poids emballé (kg)	825gm					
Voyant arrière de sécurité	static or flashing					
Code produit	NSHT290					

\*Les données en mode clignotant ne peuvent être mesurées selon les normes ANSI FL1. L'autonomie en mode clignotant est calculée uniquement sur la capacité de la pile.
1L'autonomie de la lampe augmente jusque 10% lorsque la fonction qui gere la batterie est activée .

\*\* \* La batterie intégrée n'est pas remplaçable. Remplacer le bloc batterie à la place.

Remarque : l'autonomie peut être différente avec la rallonge et dépend des piles utilisées.

Fourni avec : adaptateur pour recharge sur reseau, rallonge pour branchement distant sur la batterie, bandeau avec bande réfléchissante 3M, 4 fixations de casque, etui antidérapant pour bloc batterie, sac de transport nylon

#### RECHARGE ET CONTROLE DE LA BATTERIE

Quand la luminosité s'affaiblit, éteindre l'appareil et faire recharger la batterie immédiatement. Un adaptateur est fourni pour la recharge en intérieur. S'assurer que l'appareil est éteint avant de mettre la batterie en charge. Temps de recharge : 6 h

Éteindre la lampe.
Déplier le cordon rallonge et brancher la prise de l'adaptateur sur le bloc batterie.
Brancher l'adaptateur à une source d'électricité adaptée.
La LED ROUGE de l'adaptateur s'allume pour indiquer que la charge a commencé. La LED VERTE s'allume quand la batterie est complètement chargée.

##### Remarques

Une batterie neuve n'atteint sa performance optimale qu'après deux ou trois cycles complets de charge et de décharge.

NE PAS laisser le produit en charge (adaptateur branché) pendant plus de cinq jours complets car cela pourrait réduire l'efficacité de la batterie.

Grâce à une conception avancée du circuit, le courant de fonctionnement est régulé automatiquement quand la charge de la batterie descend sous un niveau donné. Ceci réduit la luminosité et étend l'autonomie. La baisse de luminosité indique aussi qu'une recharge est nécessaire, évitant une coupure brutale, gênante voire dangereuse.

Quand la surface de la lampe atteint la température de référence, le circuit de protection entre en jeu pour ajuster l'intensité. La luminosité baisse pour éviter une hausse supplémentaire de la température de service.

#### BLOC DE REMPLACEMENT LED

Les diodes électroluminescentes (LED) peuvent durer plus de 50 000 h et ont rarement besoin d'être remplacées. Un grand réflecteur haute réflexion donne une luminosité de sortie optimale d'une portée allant jusqu'à 260 m.

#### ON / OFF & SELECTION DE MODE

Le sélecteur multimode se trouve sur le côté du bandeau et permet un changement de mode rapide, d'une seule main, même avec des gants.

#### ENTRETIEN

Pour nettoyer la lampe, utiliser sur la lentille un chiffon doux et un détergent non agressif. Veiller à garder le bloc arrière d'alimentation et le câble propres. En cas de non-utilisation prolongée de la lampe, retirer les piles.

#### REMARQUES IMPORTANTES

Ne jeter la batterie au feu ou la démonter sous aucun prétexte.

Ne pas charger la batterie en polarité inversée.

Recharger avant utilisation bien que la batterie soit livrée chargée.

Ne pas mettre la batterie en court-circuit. Cela pourrait l'endommager de façon permanente.

Ne jamais insérer de corps métallique étranger dans la prise de chargement de la lampe frontale.

Ne jamais utiliser de chargeur de batterie pour un autre produit.

Ne jamais exposer l'appareil à des températures très élevées pendant la charge.

Il est conseillé d'utiliser l'appareil de temps en temps afin de le maintenir en bon état. Toujours recharger après utilisation ou au bout de 3 mois sans utilisation.

L'utilisation de la batterie dans des conditions extrêmes comme des températures extrêmes, la décharge profonde, la surcharge extrême ou la décharge excessive peuvent affecter la longévité de la batterie.

Les batteries doivent être stockées dans un lieu frais et sec.

N'utiliser que les pièces de rechange du fabricant.

#### GARANTIE

Les produits NightSearcher sont soigneusement testés et inspectés avant expédition et sont garantis sans défaut de matériel ou de fabrication pendant une période de 12 mois à compter de la date d'achat, sous réserve du respect des instructions ci-jointes.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre produit NightSearcher, merci de le retourner, avec tous ses accessoires et chargeurs, au lieu d'achat ou de contacter directement NightSearcher Ltd.

Si, après inspection, il apparaît que le problème est dû à un défaut de matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées gratuitement. La présente garantie ne s'applique pas à l'usure normale ni ne couvre des dégâts causés par une utilisation inappropriée ou dangereuse, par la négligence, une altération, un accident ou des réparations, réussies ou non, effectuées par quiconque sans accord préalable de NightSearcher Ltd. Les batteries sont des composants consommables et ne sont pas couvertes par cette garantie. La garantie n'est valable qu'à condition que vous puissiez produire une preuve d'achat datée.

Veillez noter que cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Inbetriebnahme Ihres NightSearcher-Produkts sorgfältig durch, da sie wichtige Sicherheits- und Bedienungs Hinweise enthält. Das Befolgen dieser Hinweise garantiert die optimale Funktionsweise Ihres Produkts.

Die HT290R-Stirnlampe von NightSearcher wird mit einem leistungsstarken NiMH-Akku betrieben. Als unser Spitzenprodukt weist die HT290R-Stirnlampe eine innovative Wärme- und Batteriekontrolltechnik für eine längere Einsatzdauer und erhöhten Komfort auf.

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Leuchtmodi	Stark	Mittel	Schwark	SOS-Blitzlicht*	Rücklicht An	Rücklicht Blinkend*
Leuchtstärke (Lumen)	290	85	55			
Lichtquelle	XP-G Cree LED (Weiß)			XP-G Cree LED (Rot)		
Leuchtdauer (Std.)	3.51	15	20	23	80	160
Batterie	1 x 4.8mAH NiMH-Akku					
Ladedauer	6 Std.					
Produktmaße (mm)	LAMPE 96 x 67 x 78    BATT 31 x 76 x 42					
Produktgewicht (kg)	0,352					
Verpackungsmaße (mm)	B 150 x H 210 x T 105					
Gewicht inkl. Verpackung (kg)	0,6					
Rücklicht-LED	Dauerlicht oder Blinklicht					
Artikelnummer	NSHT290					

\*Spezifikationen für den Blinklichtmodus können nicht nach ANSI FL1 Standard gemessen werden. Die Laufzeitangabe für den Blinklichtmodus basiert ausschließlich auf gemessener Batteriekapazität.

† Längere Laufzeit mit 10% Lichtleistung bei aktivierter Batteriekontrolle

Hinweis: Die Laufzeit kann je nach Gebrauch mit/ohne Verlängerungskabel und je nach verwendeten Batterien variieren.

\* Integrierte Batterie kann nicht ersetzt werden; ersetzen Sie stattdessen den gesamten Akkusatz.

Zubehör : Ladeadapter zur Verwendung in Innenräumen, Verlängerungskabel für externen Batterieanschluss, Stirnband mit 3M-Reflektorband, 4 Helmclips, Rutschfester Beutel für Batteriebehälter, Nylontasche für komplette Ausstattung.

#### AUFLADEN DES AKKUS & BATTERIEKONTROLLE

Wenn sich die Lichtleistung merklich verringert, schalten Sie die Lampe aus und laden Sie den Akku umgehend neu auf. Ein Ladeadapter zur Verwendung in Innenräumen wurde mitgeliefert. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Ladevorgang beginnen. Ladezeit: 6 Std.

- Schalten Sie die Stirnleuchte aus.
- Lösen Sie das Verlängerungskabel und schließen Sie das Netzteilkabel an das Batteriefach an.
- Schließen Sie das Netzteil an eine geeignete Stromquelle an.
- Das LED-Licht auf dem Netzteil leuchtet ROT auf, um den Beginn des Ladevorgangs anzuzeigen. Das LED-Licht auf dem Adapter leuchtet GRÜN auf, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.

Hinweis: Der neue Akku erreicht erst nach zwei oder drei vollen Lade- und Entladezyklen seine optimale Leistung.

Belassen Sie das Gerät NIE mehr als fünf Tage lang unaufhörlich im Ladezustand (d. h. an Ladegerät und Netzstrom angeschlossen), da dies die Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen könnte. Dank fortschrittlicher Schaltungstechnik wird der Betriebsstrom automatisch reguliert, sobald die Batteriekapazität auf ein bestimmtes Niveau abfällt. So wird die Leuchtstärke reduziert und die Leuchtleistung verlängert. Die verminderte Leuchtstärke zeigt zudem an, dass der Akku aufgeladen werden muss und verhindert so ein potenziell gefährliches plötzliches Ausschalten des Geräts.

Sobald die Stirnleuchte sich auf 45°C erwärmt, wird durch die Schutzschaltung die Stromstärke entsprechend angepasst. Die Leuchtstärke verringert sich, was einen weiteren Temperaturanstieg verhindert.

#### AUSTAUSCH DER LEDS

Die Leuchtdioden (LEDs) haben eine Lebensdauer von bis zu 50.000 Std. und müssen nur in seltenen Fällen ausgetauscht werden. Ein großer, leistungsstarker Reflektor sorgt für optimale Leuchtstärke bis zu 260m.

#### EIN / AUS & MODUSBETRIEB

Zum Anpassen der Helligkeitsstufe den Modusauswahl-Drehschalter im Uhrzeigersinn drehen

#### AUFBEWAHRUNG & REINIGUNG

Reinigen Sie die Glasabdeckung der Lampe bei Bedarf mit einem weichen Tuch und einem milden Reinigungsmittel

Halten Sie das hintere Batteriefach und Kabel sauber

Entfernen Sie die Batterien, wenn die Stirnlampe längere Zeit nicht benutzt wird

#### BITTE BEACHTEN SIE

Akku keinesfalls ins Feuer werfen oder auseinandernehmen.

Den Akku nicht mit verkehrter Polarität laden.

Der Akku wird zwar geladen geliefert, laden Sie ihn vor der Inbetriebnahme dennoch auf.

Den Akku nicht kurzschließen. Dies könnte zu dauerhaften Schäden führen.

Niemals Metallobjekte in den Ladeanschluss der Stirnlampe einführen.

Niemals Metallobjekte in den Ladeanschluss der Stirnlampe einführen.

Das Gerät während des Ladevorgangs keinesfalls extrem hohen Temperaturen aussetzen.

Das Gerät nach Möglichkeit regelmäßig einsetzen, um seine optimale Funktionsweise zu garantieren. Den Akku nach jeder Verwendung und auch nach 3 Monaten der Nichtverwendung neu aufladen.

Einsatz der Batterie unter Extrembedingungen wie z. B. extreme Temperaturen, Tiefzyklus, extreme Überladung und Tiefentladung können die Lebensdauer beeinträchtigen. Batterien immer kühl und trocken lagern.

Nur die Ersatzteile des Herstellers verwenden.

### GARANTIE

NightSearcher-Produkte werden vor dem Versand sorgfältig getestet und geprüft und weisen für einen Zeitraum von zwölf Monaten ab Kaufdatum garantiert keine Material- und/oder Ausführungsfehler auf, sofern die Bedienungsanleitung genauestens befolgt wird.

Sollten Sie mit Ihrem NightSearcher-Produkt Probleme haben, senden Sie es bitte komplett mit dem jeweiligen Ladegerät an Ihren Händler zurück oder wenden Sie sich direkt an NightSearcher Ltd. T: +44 (0)23 9238 9774 | E: sales@nightsearcher.co.uk

Wenn festgestellt wird, dass es sich um einen Material- und/oder Ausführungsfehler handelt, wird Ihr Gerät kostenfrei repariert. Diese Garantie gilt nicht bei normalem Verschleiß oder bei Schäden aus unsachgemäßem Gebrauch, nachlässiger oder unsicherer Handhabung, Veränderungen am Gerät oder Unfällen, oder wenn bereits von nicht durch NightSearcher Ltd. autorisierte Personen Reparaturen an dem Gerät versucht oder vorgenommen haben.

Batterien sind Verbrauchsmaterialien und daher nicht Gegenstand der Garantieleistung. Die Garantie findet nur dann Anwendung, wenn der Kauf durch einen Beleg mit Kaufdatum nachgewiesen werden kann.

Bitte beachten Sie: Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht beeinträchtigt.

Lea este manual antes de utilizar su producto NightSearcher, ya que contiene importante información sobre el uso seguro del producto así como instrucciones para su correcto funcionamiento. El seguimiento de estos consejos ayudará a garantizar un óptimo funcionamiento del producto.

La linterna frontal NightSearcher HT290R funcional con una pila Ni-MH recargable de alta potencia. Uno de nuestros productos más vanguardistas, la HT290R dispone de un avanzado control térmico y tecnología de control de batería que permite un uso prolongado y una mayor comodidad.

#### FICHA TÉCNICA

<b>UK</b>
<b>FR</b>

Modos de iluminación	Alta	Media	Baja	Luz SOS-Parpadeante	Luz Trasera	Luz Parpadeante *
Potencia (lúmenes)	290	85	55			
Fuente luminosa	XP-G Cree LED Blanca			XP-G Cree LED Roja		
Duración (horas)	3.51	15	20	23	80	160
Batería	1 X 4.8mAH Ni-MH recargable (incorporada)**					
Tiempo de carga	6h					
Dimensiones (mm)	LINTERNA 96x67x78   BATERÍA 31x76x42					
Peso (kg)	0,352 kg					
Tamaño (mm)	102 x 210 x 105					
Peso de la caja (kg)	825 g					
LED de seguridad posterior	Estática o intermitente					
Referencia	NSHT290					

\* No es posible medir la especificación del modo parpadeante siguiendo el estándar ANSI FL1. La duración del modo parpadeante se basa solamente en la medición del cambio en la capacidad de la pila.
1 La duración se extiende a un 10% de intensidad siempre que el control de la pila sea operativo
\* \* La batería incorporada no es reemplazable; reemplace el paquete de pilas.

Nota: La duración puede variar cuando se utilice con el cable alargador o dependiendo de las pilas que se utilicen.

Accesorios : Adaptador para carga en interiores, Cable alargador para conexión, Cinta de cabeza con tira reflectante 3M, 4 clips para casco, Funda de nailon antideslizante para el paquete de pilas, Bolsa de nailon para el conjunto completo.

#### INSTRUCCIONES DE RECARGA & CONTROL DE LA PILA

Cuando la luz aparece claramente débil, apague la unidad y recargue la pila inmediatamente. Dispone de un adaptador para la carga en interiores. Asegúrese de apagar la unidad antes de cargar la pila. Tiempo de carga: 6 horas

- Apague la linterna.
- Añeje el cable alargador y conecte el cordón del adaptador al paquete de pilas.
- Conecte el adaptador a una fuente de suministro apropiada.
- La luz LED roja del adaptador se encenderá para indicar que la carga está en marcha. La luz LED verde se encenderá cuando la pila esté completamente cargada.

Nota: El rendimiento máximo de una pila nueva se obtiene solamente tras dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

NO deje el producto NUNCA en el estado de carga (con el adaptador conectado) de manera continua durante más de cinco días ya que esto podría causar una disminución en la eficacia de la pila.

Un sistema de circuitos avanzado permite que la intensidad de corriente se regule automáticamente cuando la capacidad de la batería se sitúa por debajo de un nivel determinado, reduciendo la intensidad de la luz y extendiendo su tiempo de encendido. La pérdida de intensidad es también una señal de recarga previniendo el inconveniente–y potencial peligro– de un apagado repentino. Una vez que la superficie de la linterna alcance la temperatura adecuada, el sistema protector del circuito se pone en funcionamiento para ajustar la corriente. La luz se atenúa evitando que la temperatura siga aumentando.

#### RECAMBIO DE LA PIEZA DE LED

El diodo emisor de luz (LED) puede durar más de 50.000 horas y rara vez necesita ser sustituido. Un reflector grande y eficaz proporciona una potencia óptima cubriendo hasta 260m.

#### ENCENDIDO (ON)/APAGADO (OFF) Y MODO DE FUNCIONAMIENTO

Gire el multimodo en el sentido de las agujas del reloj para ajustar la intensidad de la luz.

#### MANTENIMIENTO

Limpie la lente con un paño suave y un detergente no corrosivo.

Mantenga limpios el bloque de alimentación trasero y el cable.

Saque las baterías si no va a utilizar la lámpara durante un largo período de tiempo.

#### NOTAS IMPORTANTES

</